



Fabriqué en Chine
Made in China

D563DE - S272b

BABYLISS SARL
99 avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France

www.babyliss.com

FAC/2019/03

FRANÇAIS

D563DE

Consulter au préalable les consignes de sécurité.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Essuyez vos cheveux avec une serviette et démêlez-les.
 - Branchez l'appareil dans une prise secteur appropriée.
 - Sélectionnez les réglages de chaleur et vitesse requis.
 - Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil.
 - Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.
- IMPORTANT!** Tenez toujours l'arrière du sèche-cheveux éloigné des cheveux pendant l'utilisation, pour empêcher qu'ils ne soient aspirés par le filtre d'air arrière.

Réglages de température et vitesse

L'appareil propose 3 réglages de température et 2 réglages de vitesse, plus un réglage air frais. Utilisez les réglages de température/vitesse plus élevés au début du séchage et utilisez les réglages de température/vitesse bas pour le coiffage quand les cheveux commencent à sécher et pour un séchage par froissage.

Embout concentrateur

Utilisez l'embout concentrateur pour diriger le flux d'air exactement là où vous voulez pour un coiffage plus aisés.

IMPORTANT! Avec l'embout concentrateur, utilisez un réglage basse température et basse vitesse.

Diffuseur

Utilisez le diffuseur pour mettre vos boucles naturelles en valeur et créer du volume.

IMPORTANT! Utilisez le diffuseur seulement avec le réglage de chaleur/vitesse le plus bas.

NETTOYAGE & ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :

Généralités

- Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil. Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide. Assurez-vous de ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil et à ce qu'il soit complètement sec avant de l'utiliser.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, laissez-le plutôt sur le côté de l'appareil, grossièrement enrollé.
- N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez-le toujours après utilisation.

Nettoyage du filtre

- Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil.
- Maintenez fermement la poignée de l'appareil et tournez le filtre arrière vers la gauche pour le retirer.
- À l'aide d'une brosse souple, retirez doucement les cheveux et autres débris du filtre.
- Remettez le filtre arrière en place en alignant les rainures et tournez-le vers la droite jusqu'au clic.

ENGLISH

D563DE

Read the safety instructions first.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Towel dry and detangle hair.
 - Plug the appliance into a suitable mains socket.
 - Select the required heat and speed settings.
 - After use, switch off and unplug the appliance.
 - Allow to cool before storing away.
- IMPORTANT!** Always keep the rear of the appliance away from the hair during use, to prevent it being drawn in through the rear air filter.

Heat and Speed Settings

There are 3 heat / 2 speed settings plus the cool shot button. Use the higher heat and higher speed settings for initial drying and use the lower heat and lower speed settings for styling and scrunch drying as the hair begins to dry.

Concentrator Nozzle

Use the concentrator nozzle to direct the airflow as you style.

IMPORTANT! Only use the concentrator nozzle on the lowest heat / speed setting.

Diffuser

Use the diffuser to enhance natural curls and create volume.

IMPORTANT! Only use the diffuser on the lowest heat/speed setting.

CLEANING & MAINTENANCE

To keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

Cleaning the Filter

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Holding the handle of the appliance firmly, twist the rear filter to the left to remove.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.
- Replace the rear filter by aligning the grooves and turning to the right until the filter clicks back in to place.

Nettoyage du filtre

- Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil.
- Maintenez fermement la poignée de l'appareil et tournez le filtre arrière vers la gauche pour le retirer.
- À l'aide d'une brosse souple, retirez doucement les cheveux et autres débris du filtre.
- Remettez le filtre arrière en place en alignant les rainures et tournez-le vers la droite jusqu'au clic.

DEUTSCH

D563DE

Bitte lesen Sie vorher die Sicherheitshinweise.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Haare mit dem Handtuch trocknen und entwirren.
 - Gerät an eine geeignete Steckdose anschließen.
 - Erforderliche Temperatur- und Geschwindigkeitsstufe auswählen.
 - Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und Netzstecker ausziehen.
- WICHTIG!** Die Haare während des Gebrauchs stets von der Geräterückseite fernhalten, um ein Einziehen der Haare in den rückwärtigen Luftfilter zu vermeiden.

Temperaturstufen

Es gibt 3 Temperatur- und 2 Geschwindigkeitsstufen sowie eine Kaltlufttaste. Verwenden Sie die hohe Temperatur-/Geschwindigkeitsstufe für anfängliches Trocknen und die niedrige Temperatur-/Geschwindigkeitsstufe für das Styling, wenn das Haar zu trocknen beginnt sowie zum Trockenkneten.

Stylingdüse

Mit der Stylingdüse lässt sich der Luftstrom beim Stylen gezielt ausrichten.

WICHTIG! Die Stylingdüse nur auf der niedrigsten Temperatur-/Geschwindigkeitsstufe verwenden.

Diffusor

Gebruik de diffusor om uw natuurlijke krullen vorm te geven en volume te creëren.

BELANGRIJK! Gebruik de diffusor alleen op de laagste temperatuur/snelheid.

REINIGUNG & PFLEGE

Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

Allgemeines

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist. Zur Reinigung der Außenseite des Geräts wischen Sie es einfach mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch vollständig trocken ist.
- Das Kabel nicht um das Gerätwickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.
- Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.
- Nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Reinigung des Filters

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist.
- Halten Sie den Griff des Geräts gut fest und drehen Sie den rückwärtigen Filter nach links ab.
- Mit einer weichen Bürste Haare und sonstige Rückstände aus dem Filter entfernen.
- Setzen Sie den Filter wieder ein, indem Sie die Rillen aufeinander ausrichten und nach rechts drehen, bis der Filter hörbar einrastet.

NEDERLANDS

D563DE

Lees voór gebruik de veiligheidsinstructies.

INSTRUCTIES

- Maak het haar handdoekdroog en kam het.
 - Steek de stekker van het apparaat in een geschikt stopcontact.
 - Kies de vereiste temperatuur- en snelheidinstellingen.
 - Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.
- WICHTIG!** Houd de achterkant van het apparaat altijd weg van het haar tijdens het gebruik om te voorkomen dat het haar naar binnen wordt gezogen door het achterste luchtfilter.

Temperatuurinstellingen

Er zijn 3 temperaturen en 2 snelheden, en ook een cool-shotknop. Gebruik de hoge temperatuur- en snelheidinstellingen als u begint te drogen en de lage temperatuur/snelheid naarmate uw haar droger wordt en voor scrunchen.

Blaasmond

Gebruik de blaasmond om de luchtstroom te richten bij het stylen.

BELANGRIJK! Gebruik de blaasmond alleen op de laagste temperatuur/snelheid.

Diffuser

Gebruik de diffusor om uw natuurlijke krullen vorm te geven en volume te creëren.

BELANGRIJK! Gebruik de diffusor alleen op de laagste temperatuur/snelheid.

Difusor

Utilizar el difusor para aumentar los rizos naturales y aportar volumen.

¡IMPORTANTE! Utilizar el difusor solo con el ajuste de temperatura/velocidad más bajo.

Difusore

Utilizzare il diffusore per aumentare i riccioli naturali e creare volume.

IMPORTANTE! Utilizzare il diffusore solo con l'impostazione di temperatura/velocità ridotta.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande stappen te volgen:

Algemeen

- Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt en dat het volledig droog is voor gebruik.
- Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer strak gespannen staat vanaf het stopcontact.
- Houd na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.

Het filter reinigen

- Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld.
- Houd de handgreep van het apparaat stevig vast, en draai het achterfilter naar links om het te verwijderen.
- Verwijder met een zachte borstel eventuele haren en ander vuil uit het filter.
- Vervang het filter door de groeven op één lijn te brengen en naar rechts te draaien tot het filter weer op zijn plaats klikt.

Pulizia del filtro

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e raffreddato.
- Svitare saldamente il manico dell'apparecchio, ruotare il filtro posteriore a sinistra per rimuoverlo.
- Utilizzando una spazzola morbida, togliere i capelli e altre scorie dal filtro.

• Sostituire il filtro allineando le fessure e girando a destra finché il filtro non scatta in posizione.

Limpeza do filtro

- Asegúrese de que el aparato esté apagado, desenchufado y frío.
- Sujete el mango del aparato con firmeza y gire el filtro trasero a la izquierda para extraerlo.
- Usando un cepillo suave, limpie los pelos o residuos del filtro.

• Vuelva a colocar el filtro alineando las ranuras y gírela a la derecha hasta que haga clic como señal de que vuelve a estar en su sitio.

• Desligue siempre la ficha de la tomada eléctrica después de utilizar.

Limpeza do filtro

• Certifique-se de que o aparelho se encontra desligado e que não se encontra ligado à tomada elétrica nem quente.

• Segurando firmemente na pega do aparelho, rode o filtro posterior para a esquerda para o remover.

• Com uma escova suave, limpe todos os cabos e outros resíduos do filtro.

• Volte a colocar o filtro alinhando as ranhuras e rodando para a direita até o filtro encaixar no lugar.

ITALIANO

D563DE

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

UTILIZZO

- Asciugare i capelli con un asciugamano e districarli.
 - Collegare l'apparecchio a una presa di corrente adeguata.
 - Selezionare le impostazioni di temperatura e velocità desiderate.
 - Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact.
 - Laat het apparaat koelen voordat u het opbergt.
 - Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- WICHTIG!** Durante l'uso, tenere sempre la parte posteriore dell'apparecchio lontano dai capelli per evitare che restino intrappolati nel filtro d'aria posteriore.

Ajustes de temperatura

Hay 3 ajustes de temperatura y 2 velocidades, además um modo de frio. Utilize o modo de calor/velocidade elevado para a secagem inicial e o modo de calor/velocidade reduzido para pentear a medida que o cabelo comece a secar e para secar com ondulação.

Bocal concentrador

Use la boquilla concentradora para dirigir el flujo de aire como deseé.

¡IMPORTANTE! Use la boquilla concentradora solo con el ajuste de temperatura/velocidad más bajo.

Difusor

Use el difusor para potenciar los rizos naturales y aportar volumen.

¡IMPORTANTE! Utilizar el difusor apenas no modo más reducido de calor/velocidad.

Difusore</h3

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE
D563DE	D563DE	D563DE	D563DE	D563DE	D563DE	D563DE	D563DE	D563DE
Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.	Les sikkerhetsinstrukjonene på forhånd.	Tutustu turvahjeisiin ennen laitteen käyttöä.	Πριν από τη χρήση, συμβουλευτείτε τις οδηγίες ασφαλείας.	Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.	Przed użyciem zapoznaj się z zasadami bezpieczeństwa.	Před použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny.	Pредварительно ознакомьтесь с инструкциями по безопасности.	Kullanmadan önce güvenlik talimatlarını okuyun.
BRUKSANVISNING	BRUK AV APPARATET	KÄyttö	ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ	HASZNÁLAT	NÁVOD K POUŽITÍ	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	NASIL KULLANILIR	NASIL KULLANILIR
• Tork håret med handduk och red ut hårtrassel. • Sätt i kontakten i lämpligt eluttag. • Välj önskade värme- och hastighetsinställningar. • Stäng av enheten efter användning och dra ur kontakten. • Låt enheten svalna innan du lägger undan den.	• Tork håret med håndduk og red ut flokene. • Sett i kontaktene i lämplig eluttag. • Velg ønsket innstilling for varme og hastighet. • Etter bruk må du slå apparatet av og trekke ut kontakten. • La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.	• Kuivaa hiukset pyyhekuiviksi ja kampaan ne selviski. • Kytke laite sopivaan pistorasiaan. • Valitse haluamasi lämpö- ja nopeusasetukset. • Käytön jälkeen sammuta laite ja kytke se irti kontakten. • La apparatet fâ kjøle seg ned før du setter det bort.	• Στεγνώστε τα μαλλιά με μια πετσέτα και χτενίστε τα. • Βελτιστούστε τη συσκευή σε κατάλληλη πρίζα. • Επιλέξτε τις αποτιμένες ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας. • Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσύνδεστε τη συσκευή.	• Törölközvel száritsa meg, majd fésülje ki a haját. • Dugja be a készüléket egy megfelelő hálózati csatlakozóból. • Állítsa be a kívánt hőmérsékletet és sebességet. • Használat után kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozóból a készüléket. • Metá τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσύνδεστε τη συσκευή.	• Ručníkem si vysušte vlasy a rozpusťte si je. • Zapojte spotřebič do vhodné elektrické zásuvky. • Podílejte se na určitém nastavení ohrevu a rychlosti. • Wybierz preferowane ustawienie temperatury i prędkości. • Po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego. • Wybierz preferowane ustawienie temperatury i prędkości.	• Pred použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny. • Ručníkem si vysušte vlasy a rozpusťte si je. • Zapojte spotřebič do vhodné elektrické zásuvky. • Podílejte se na určitém nastavení ohrevu a rychlosti. • Wybierz preferowane ustawienie temperatury i prędkości.	Предварительно ознакомьтесь с инструкциями по безопасности.	• Saçınızı havulyla kurulayın ve saçınızın dolaşan kuşamlarını açın. • Cihazı uygun bir prize takın. • Gerekli işi ve hiz ayarlarını seçin. • Kullandıktan sonra kapatin ve prizden çekin. • Cihazı kaldırıldan önce soğumasını bekleyin.
VIKTIG! Se till att enheten baksida aldrig kommer för nära håret under användningen, håret kan dras in genom luftfiltret.	VIKTIG! Hold alltid baksiden av apparatet borte fra håret under bruk, for å hindre at det trekkes inn gjennom luftfilteret på baksiden.	VIKTIG! Pidå laitteentakaosa aina kaukana hiuksesta käytön aikana, jotta hiukset ei vitt juutu takailemoodattuksineen.	VIKTIG! Hold alltid baksideen av apparatet borte fra håret under bruk, for å hindre at det trekkes inn gjennom luftfilteret på baksiden.	VIKTIG! Hold alltid baksideen av apparatet borte fra håret under bruk, for å hindre at det trekkes inn gjennom luftfilteret på baksiden.	VIKTIG! Hold alltid baksideen av apparatet borte fra håret under bruk, for å hindre at det trekkes inn gjennom luftfilteret på baksiden.	VIKTIG! Hold alltid baksideen av apparatet borte fra håret under bruk, for å hindre at det trekkes inn gjennom luftfilteret på baksiden.	VIKTIG! Hold alltid baksideen av apparatet borte fra håret under bruk, for å hindre at det trekkes inn gjennom luftfilteret på baksiden.	VIKTIG! Hold alltid baksideen av apparatet borte fra håret under bruk, for å hindre at det trekkes inn gjennom luftfilteret på baksiden.
Värmeinställningar	Varmeinstillinger	Lämpöäsetukset	Ruθμισείς Θερμότητας	Hőmérséklet-beállítások	Ustawienia temperatury	Koncentrální tryska	Difüzör	Difüzör
Det finns 3 värme- och 2 hastighetsinställningar plus en knapp för kalluft. Använd de högre inställningarna för värme/hastighet när du börjar och de lägre värme-/hastighetsinställningarna för allt efter sommaren.	Det finnes tre varmeinstillinger og to hastighetsinstillinger, samt en kaldluftknapp. Bruk høy varme/hastighet for innledende hårtork, og bruk lav varme/hastighet for styling når håret er halvtør og når du først setter med fingrene.	Laitteessa on kolme lämpö- ja kaksoisnopeusasetusta sekä viileä ilma -painike. Käytä korkeaa lämpö-/nopeusasetusta esikuivausseen ja bruk lav lämpö-/nopeusasetusta muotoliuun, kun takailemalla alkavat kuihua, sekä hiusten kuivaamiseen rutistelemaalla.	Υπάρχουν 3 ρυθμίσεις θερμότητας και 2 ρυθμίσεις ταχύτητας, καθώς και το κουμπί κρύου αέρα. Χρησιμοποιήστε την ψηλή ρύθμιση θερμότητας/ταχύτητας για το αρκόστο στέγνυμα των μαλιών και τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας/ταχύτητας για να φορμάρετε τα μαλλιά εντός στεγνώνουν, καθώς επίσης και για το στέγνωμα με φυσούνα.	A hőmérsékletet 3, a sebességet 2 fokozatra állíthatja, ezenkívül egy hideglevegő-gomb is található a készüléken. Az előszárláshoz állítsa be magasabb hőmérsékletet/sebességet, majd amint a haj száradni kezd, használja az alacsonyabb hőmérsékletet/sebességet a hajformázáshoz és hullámossáthoz.	Dostępne są 3 ustawienia temperatury, 2 ustawienia prędkości oraz przycisk chłodnego nawiewu. Wybierz ustawienie wysokiej temperatury/prędkości w początkowej fazie suszenia oraz ustawienie niskiej temperatury/prędkości do układania włosów oraz do ich całkowitego wysuszenia.	Pomocí koncentrální trysky nasměrujte tok vzduchu během úpravy vlasů.	Pomocí difuzéru vytvořte přirozené kadeře a objem.	Pomocí difuzéru vytvořte přirozené kadeře a objem.
Smalt fömnunstycke	Konsentratordyse	Keskitusutin	Επιλογή θερμότητας	Koncentrált fűvőfej	Koncentrator	Koncentrální tryska	Difüzör	Difüzör
Rikta luftflödet medan du stylar med det smala fömnunstycket.	Bruk konsentratordysen for å rette luftstrømmen mot ønsket område når du stylar håret.	Suuntaa ilmavirauta keskitinsuuttimen avulla muotoliessasi hiuksiä.	FONTOS! A koncentrált fűvőfejet csak a legalacsonyabb hőmérséklet-/sebességebbeállítás mellett használja.	Használja a koncentrált fűvőfejet a hajformázás során a légáramlat irányának beállításához.	A koncentrator umožňuje skierwanie podmuchu powietrza w dowolnym kierunku podczas układania fryzury.	Pomocí koncentrální trysky nasměrujte tok vzduchu během úpravy vlasů.	Pomocí difuzéru vytvořte přirozené kadeře a objem.	Pomocí difuzéru vytvořte přirozené kadeře a objem.
VIKTIG! Använd endast det smala fömnunstycket med den lägsta värme-/hastighetsinställningen.	VIKTIG! Konsentratordysen må kun brukes ved laveste varme/hastighet.	TÄRKEÄÄ! Käytä keskitinsuutinta vain alhaisimmallä lämpö-/nopeusasetuksella.	FONTOS! A koncentrált fűvőfejet csak a legalacsonyabb hőmérséklet-/sebességebbeállítás mellett használja.	Használja a koncentrált fűvőfejet a hajformázás során a légáramlat irányának beállításához.	DIFÜZÖR	DIFÜZÖR	DIFÜZÖR	DIFÜZÖR
Diffuser	Diffuser	Volymisutin	Χρησιμοποίηση της στόμιος κατεύθυνσης	Difüzör	Difüzör	Difüzör	Difüzör	Difüzör
Använd diffusern för att förbättra naturliga lockar och skapa volym.	Diffuseren kan brukes til å fremheve naturlige krøller og få volum.	Käytä volymisutinta luonnollisten kiharoiden parantamiseen sekä volymin luomiseen.	Xρησιμοποιήστε το στόμιο κατεύθυνσης για να κατεύνατε την προσώπικη φορμάριση.	A diffüzör használata nagyobb természetes hullámokat és dús hatású hajat érhet el.	A diffüzör használata nagyobb természetes hullámokat és dús hatású hajat érhet el.	Korzystaj z dyfuzora, żeby podkreślić naturalne lokи i dodać włosom objętości.	Korzystaj z dyfuzora, aby dodać włosom objętości.	Korzystaj z dyfuzora, aby dodać włosom objętości.
VIKTIG! Använd endast diffusern med den längsta värme-/hastighetsinställningen.	VIKTIG! Använd endast diffusern med den längsta värme-/hastighetsinställningen.	TÄRKEÄÄ! Volymisutinta vain alhaisimmallä lämpö-/nopeusasetuksella.	FONTOS! A koncentrált fűvőfejet csak a legalacsonyabb hőmérséklet-/sebességebbeállítás mellett használja.	Difüzör használata nagyobb természetes hullámokat és dús hatású hajat érhet el.	DIFÜZÖR	DIFÜZÖR	DIFÜZÖR	DIFÜZÖR
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	PUHDISTUS JA HUOLTO	Επιλογή θερμότητας	Difüzör	Difüzör	Difüzör	Difüzör	Difüzör
Följ nedanstående steg för att hålla din enhet i bästa skick:	For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:	Pitäkseysi laitteen parhaassa mahdollisessa käytökunnossa noudata alla olevia ohjeita:	A készülék kiválasztott állapotának megőrzéséhez kérjük, tartsa be az alábbi lépéseket:	Korzystaj z dyfuzora, żeby podkreślić naturalne lokи i dodać włosom objętości.	Aby utrzymanie urządzenia doskonalej stanii, należy stosować się do następujących zasad:	Obecne	• Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený a vychladlý. Pokud chcete vyčistit vnější část spotřebiče, otevřete jej vlnhák hadříkem. Dbejte na to, aby do spotřebiče nevnikla voda a aby byl před použitím plně suchý.	• Cihazın kapalı, prizden çekilmiş ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazın dış yüzünü temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihaz su girmediginde ve kullanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.
Allmänt	Generelt	Yleistä	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	Difüzör	Difüzör	Difüzör	Difüzör	Difüzör
• Se till att enheten är avstånd, att elkontakten är utdragen och att enheten har svalnat. Utsidan torkas av med en fuktig trasa. Se till att inget vatten kommer in i enheten och att den är helt torr innan användning.	• Sörg för att apparatet är slätt av, att kontakten är trukket ut och att apparatet är nedkjolt. För att rengjøre apparatet utvendig, tørk av med en fuktig klut. Sörg för att vann ikke trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før bruk.	• Varmista, että laite on sammuttettu, kytkeyty irti verkkovirrasta ja kylmä. Puhdistaa laitteen ulkoonkuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että laitteeseen ei pääse vettä ja että se on täysin kuiva ennen käyttöä.	• Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας σε άριστη κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:	• Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van, ki van húzva a hálózati csatlakozóból, és lehűlt. A készülék külső része nedves ronggyal tisztítható. Bizonyosodjon meg arról, hogy ne kerüljön víz a készülékbe, és használattal előtt tökéléseken megszáradjon.	• Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený a vychladlý. Pokud chcete vyčistit vnější část spotřebiče, otevřete jej vlnhák hadříkem. Dbejte na to, aby do spotřebiče nevnikla voda a aby byl před použitím plně suchý.	• Cihazın kapalı, prizden çekilmiş ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazın dış yüzünü temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihaz su girmediginde ve kullanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.		
• Linda inte upp sladden runt enheten utan rulla ihop den löst vid sidan av nära du lägger undan den.	• Ikke løft opp sladden rundt apparatet, men kveil den lett opp.	• Älä kiedä johtoa laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen.	• Επιλογή θερμότητας	• Vodič neomotávejte kolem spotřebiče, ale vytvořte vztah k vodě volnou smycí.	• Vodič neomotávejte kolem spotřebiče, ale vytvořte vztah k vodě volnou smycí.	• Cihazın kapalı, prizden çekilmiş ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazın dış yüzünü temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihaz su girmediginde ve kullanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.		
• Använd inte enheten med helt sträckt elkabel.	• Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten.	• Älä käydä johtoa laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen.	• ΚΑΙΤΕΛΗΝΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	• Vodič neomotávejte kolem spotřebiče, ale vytvořte vztah k vodě volnou smycí.	• Vodič neomotávejte kolem spotřebiče, ale vytvořte vztah k vodě volnou smycí.	• Cihazın kapalı, prizden çekilmiş ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazın dış yüzünü temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihaz su girmediginde ve kullanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.		
• Dra alltid ur kontakten efter användning.	• Trekk alltid ut kontakten etter bruk.	• Älä käydä johtoa laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen.	• ΤΙΣΤΙΤΑΣ ÉS KARBANTARTÁS	• Néjen a készülék készülékké, hanem lazán tekerje össze a készüléket.	• Vodič neomotávejte kolem spotřebiče, ale vytvořte vztah k vodě volnou smycí.	• Cihazın kapalı, prizden çekilmiş ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazın dış yüzünü temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihaz su girmediginde ve kullanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.		
Rengöra filteret	Rengjøre filteret	Yleistä	Επιλογή θερμότητας	• Ne használja a készüléket olyankor, ha van húzva a hálózati csatlakozóból, és lehűlt. A készülék külső része nedves ronggyal tisztítható.	• Vodič neomotávejte kolem spotřebiče, ale vytvořte vztah k vodě volnou smycí.	• Cihazın kapalı, prizden çekilmiş ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazın dış yüzünü temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihaz su girmediginde ve kullanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.		
• Se till att enheten är avstånd, att elkontakten är utdragen och att enheten har svalnat.	• Hold i håndtaket på apparatet med et fast grep, og skru det bakre filteret til venstre for å ta det av.	• Älä käydä johtoa laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen.	• ΚΑΙΤΕΛΗΝΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	• Ne használja a készüléket olyankor, ha van húzva a hálózati csatlakozóból, és lehűlt. A készülék külső része nedves ronggyal tisztítható.	• Vodič neomotávejte kolem spotřebiče, ale vytvořte vztah k vodě volnou smycí.	• Cihazın kapalı, prizden çekilmiş ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazın dış yüzünü temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihaz su girmediginde ve kullanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.		
• Häll enhetens handtag med ett fast grep och vrid det bakre filtret åt vänster för att avlägsna det.	• Bruk en myk børste og fjern hår og annet smuss fra filteret.	• Älä käydä johtoa laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen.	• ΚΑΙΤΕΛΗΝΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	• Ne használja a készüléket olyankor, ha van húzva a hálózati csatlakozóból, és lehűlt. A készülék külső része nedves ronggyal tisztítható.	• Vodič neomotávejte kolem spotřebiče, ale vytvořte vztah k vodě volnou smyc			